

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

ISSN 0378-7087

L 4

35e jaargang

9 januari 1992

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EEG) nr. 32/92 van de Commissie van 8 januari 1992 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	1
Verordening (EEG) nr. 33/92 van de Commissie van 8 januari 1992 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd	3
Verordening (EEG) nr. 34/92 van de Commissie van 8 januari 1992 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm ...	5
Verordening (EEG) nr. 35/92 van de Commissie van 8 januari 1992 betreffende de afgifte van invoercertificaten voor vers, gekoeld of bevroren rundvlees van hoge kwaliteit	7
Verordening (EEG) nr. 36/92 van de Commissie van 8 januari 1992 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 35e deelinschrijving in het kader van de permanente inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 963/91	8
Verordening (EEG) nr. 37/92 van de Commissie van 8 januari 1992 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	9

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

92/4/EEG :

- * Beschikking van de Commissie van 22 november 1991 waarbij het Verenigd Koninkrijk wordt gemachtigd maatregelen inzake intracommunautair toezicht te verlengen ten aanzien van bananen van oorsprong uit bepaalde derde landen en in de andere Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht 11

92/5/EEG :

★ Beschikking van de Commissie van 3 december 1991 houdende goedkeuring van het door de Bondsrepubliek Duitsland ingediende programma voor de uitroeiing van enzoötische bovine leukose en vaststelling van de hoogte van de financiële bijdrage van de Gemeenschap 13

92/6/EEG :

★ Beschikking van de Commissie van 3 december 1991 betreffende financiële bijdragen van de Gemeenschap voor de uitroeiing van pseudo-vogelpest (Newcastle disease) in Ierland 14

92/7/EEG :

Beschikking van de Commissie van 5 december 1991 om geen gevolg te geven aan de offertes die zijn ingediend in het kader van de openbare inschrijving van Verordening (EEG) nr. 3205/91 voor de vaststelling van steun voor de particuliere opslag van hele en halve geslachte lammeren 15

Rectificaties

Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 3812/91 van de Commissie van 20 december 1991 betreffende leveringen van granen als voedselhulp (PB nr. L 357 van 28.12.1991) 16

Mededeling (zie bladzijde 3 van de omslag)

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 32/92 VAN DE COMMISSIE

van 8 januari 1992

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel
van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90 ⁽²⁾, inzonderheid
op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van
11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽⁴⁾,
inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij
invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en
griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening
(EEG) nr. 2661/91 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verorde-
ningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is
toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximum-
marge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden,
die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen
van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendge-
maakt in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het
vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,
aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 7 januari
1992 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor
wordt toegepast op alle elementen voor de berekening
van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardig-
heidscoëfficiënten;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2661/91 neergelegde regelen op de aanbod-
prijzen en noteringen van heden die de Commissie
bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende
heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verorde-
ning,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, onder a), b) en c), van
Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te
innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 9 januari 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 januari 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.
⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.
⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.
⁽⁵⁾ PB nr. L 250 van 7. 9. 1991, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 8 januari 1992 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

GN-code	Bedrag der heffing
0709 90 60	136,82 ^(?) ^(?)
0712 90 19	136,82 ^(?) ^(?)
1001 10 10	185,33 ⁽¹⁾ ^(?)
1001 10 90	185,33 ⁽¹⁾ ^(?)
1001 90 91	162,99
1001 90 99	162,99
1002 00 00	167,95 ⁽⁶⁾
1003 00 10	145,18
1003 00 90	145,18
1004 00 10	136,58
1004 00 90	136,58
1005 10 90	136,82 ^(?) ^(?)
1005 90 00	136,82 ^(?) ^(?)
1007 00 90	145,35 ⁽⁴⁾
1008 10 00	68,69
1008 20 00	137,05 ⁽⁴⁾
1008 30 00	89,37 ^(?)
1008 90 10	^(?)
1008 90 90	89,37
1101 00 00	241,19 ⁽⁸⁾
1102 10 00	248,18 ⁽⁸⁾
1103 11 10	300,64 ⁽⁸⁾
1103 11 90	259,48 ⁽⁸⁾

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10) en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie (PB nr. L 271 van 10. 12. 1971, blz. 22).

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

⁽⁸⁾ Bij de invoer in Portugal wordt de heffing verhoogd met het in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3808/90 vermelde bedrag.

VERORDENING (EEG) Nr. 33/92 VAN DE COMMISSIE

van 8 januari 1992

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90 ⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1845/91 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is

toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %, —

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 7 januari 1992 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 9 januari 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 januari 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.
⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.
⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.
⁽⁵⁾ PB nr. L 168 van 29. 6. 1991, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 8 januari 1992 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel*(in ecu / ton)*

GN-code	Lopend 1	1 ^e term. 2	2 ^e term. 3	3 ^e term. 4
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Mout*(in ecu / ton)*

GN-code	Lopend 1	1 ^e term. 2	2 ^e term. 3	3 ^e term. 4	4 ^e term. 5
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 34/92 VAN DE COMMISSIE

van 8 januari 1992

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 464/91⁽²⁾, inzonderheid op artikel 19, lid 4, eerste alinea onder a),

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 19 van Verordening (EEG) nr. 1785/81 het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1, lid 1, onder a), van die verordening genoemde produkten en de prijzen voor deze produkten in de Gemeenschap overbrugd kunnen worden door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 766/68 van de Raad van 18 juni 1968 houdende algemene regels inzake de restitutie bij uitvoer van suiker⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1489/76⁽⁴⁾, de restituties voor witte suiker en ruwe suiker, welke niet gedenatureerd en in onveranderde vorm uitgevoerd zijn, vastgesteld moeten worden rekening houdend met de toestand op de markt van de Gemeenschap en op de wereldmarkt voor suiker, en vooral met de in artikel 3 van genoemde verordening bedoelde prijs- en kostenelementen; dat volgens dit artikel eveneens met het economische aspect van de voorgenomen uitvoertransactie rekening moet worden gehouden;Overwegende dat voor ruwe suiker de restitutie vastgesteld moet worden voor de standaardkwaliteit die bepaald is in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 431/68 van de Raad van 9 april 1968 houdende vaststelling van de standaardkwaliteit voor ruwe suiker en van de plaats van grensoverschrijding van de Gemeenschap voor de berekening van de cif-prijzen in de sector suiker⁽⁵⁾; dat deze restitutie bovendien werd vastgesteld overeenkomstig artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 766/68; dat kandijsuiker in Verordening (EEG) nr. 394/70 van de Commissie van 2 maart 1970 houdende vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de restituties bij uitvoer van suiker⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1714/88⁽⁷⁾, werd omschreven; dat het aldus berekende restitutiebedrag voor gearomatiseerde suiker en suiker waaraan kleurstoffen zijn toegevoegd, moet gelden voor de hoeveelheid saccharose in de betreffende suiker en bijgevolg worden vastgesteld per percent saccharosegehalte;

Overwegende dat de toestand op de wereldmarkt of de bijzondere eisen van bepaalde markten het noodzakelijk kunnen maken de restitutie voor suiker naar gelang van de bestemming te variëren;

Overwegende dat in bijzondere gevallen het bedrag van de restitutie kan worden vastgesteld bij besluiten van verschillende aard;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁸⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁹⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast, aan te houden;

Overwegende dat de restitutie elke twee weken moet worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds gewijzigd kan worden;

Overwegende dat de toepassing van deze regels op de huidige situatie van de suikermarkt en met name op de noteringen of prijzen van suiker in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de restitutie ter hoogte van de in de bijlage aangegeven bedragen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij de uitvoer in onveranderde vorm van de in artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 genoemde produkten, welke niet gedenatureerd zijn, worden vastgesteld overeenkomstig de bedragen aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 9 januari 1992.

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.⁽²⁾ PB nr. L 54 van 28. 2. 1991, blz. 22.⁽³⁾ PB nr. L 143 van 25. 6. 1968, blz. 6.⁽⁴⁾ PB nr. L 167 van 26. 6. 1976, blz. 13.⁽⁵⁾ PB nr. L 89 van 10. 4. 1968, blz. 3.⁽⁶⁾ PB nr. L 50 van 4. 3. 1970, blz. 1.⁽⁷⁾ PB nr. L 152 van 18. 6. 1988, blz. 23.⁽⁸⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.⁽⁹⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 januari 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 8 januari 1992 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

(in ecu)

Produktcode	Restitutiebedrag	
	per 100 kg	per % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt
1701 11 90 100	35,53 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	36,29 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	35,53 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	36,29 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,3862
1701 99 10 100	38,62	
1701 99 10 910	39,45	
1701 99 10 950	39,45	
1701 99 90 100		0,3862

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 766/68.

⁽²⁾ Vaststelling geschorst door Verordening (EEG) nr. 2689/85 van de Commissie (PB nr. L 255 van 26. 9. 1985, blz. 12), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3251/85 (PB nr. L 309 van 21. 11. 1985, blz. 14).

VERORDENING (EEG) Nr. 35/92 VAN DE COMMISSIE

van 8 januari 1992

betreffende de afgifte van invoercertificaten voor vers, gekoeld of bevroren rundvlees van hoge kwaliteit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3668/91 van de Raad van
11 december 1991 betreffende de opening van een
communautair tariefcontingent voor vers, gekoeld of
bevroren rundvlees van hoge kwaliteit van de GN-codes
0201 en 0202 en voor de produkten van de GN-codes
0206 10 95 en 0206 29 91 (1992) (1), en met name op
artikel 2,

Overwegende dat in artikel 7 van Verordening (EEG) nr.
3743/91 van de Commissie van 18 december 1991 tot
vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van de invoerre-
gelingen die in de sector rundvlees zijn ingesteld bij de
Verordeningen (EEG) nr. 3668/91 en (EEG) nr. 3669/91 (2)
is bepaald dat voor het indienen van de certificaataan-
vragen en het afgeven van de invoercertificaten voor vlees
als bedoeld in artikel 1, lid 1, onder d), de bepalingen
gelden die zijn vastgesteld in de artikelen 12 en 15 van
Verordening (EEG) nr. 2377/80 van de Commissie van 4
september 1980 houdende bijzondere bepalingen voor de
toepassing van het stelsel van invoer- en uitvoercertifi-
caten in de sector rundvlees (3), laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 815/91 (4);

Overwegende dat in artikel 1, lid 1, onder d), van boven-
genoemde Verordening (EEG) nr. 3743/91 de hoeveelheid
vers, gekoeld of bevroren rundvlees van hoge kwaliteit van

oorsprong en van herkomst uit de Verenigde Staten van
Amerika en uit Canada, die in 1992 onder bijzondere
voorwaarden mag worden ingevoerd, is vastgesteld op
10 000 ton;

Overwegende dat eraan herinnerd moet worden dat de in
deze verordening bedoelde certificaten slechts tijdens de
gehele geldigheidsduur ervan gebruikt kunnen worden,
voor zover de veterinairerechtelijke voorschriften in acht
worden genomen,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

1. Elke aanvraag om een invoercertificaat, die van 1 tot
en met 5 januari 1992 is ingediend voor vers, gekoeld of
bevroren rundvlees van hoge kwaliteit als bedoeld in
artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EEG) nr.
3743/91, wordt voor de hele hoeveelheid ingewilligd.
2. Aanvragen om certificaten kunnen overeenkomstig
artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 2377/80 gedurende
de eerste vijf dagen van februari 1992 voor 1 666 ton
worden ingediend.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 10 januari 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 januari 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

(1) PB nr. L 349 van 18. 12. 1991, blz. 3.

(2) PB nr. L 352 van 21. 12. 1991, blz. 36.

(3) PB nr. L 241 van 13. 9. 1980, blz. 5.

(4) PB nr. L 83 van 3. 4. 1991, blz. 6.

VERORDENING (EEG) Nr. 36/92 VAN DE COMMISSIE

van 8 januari 1992

tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 35e deelinschrijving in het kader van de permanente inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 963/91

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 464/91 ⁽²⁾, met name op artikel 19,
lid 4, eerste alinea, onder b),

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 963/91
van de Commissie van 18 april 1991 betreffende een
permanente inschrijving voor de vaststelling van
heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker ⁽³⁾
deelinschrijvingen worden gehouden voor de uitvoer van
deze suiker;

Overwegende dat, overeenkomstig de bepalingen van
artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 963/91, naar
gelang van het geval, een maximumbedrag van de resti-
tutie bij uitvoer wordt vastgesteld voor de betrokken
deelinschrijving, waarbij met name rekening wordt
gehouden met de situatie en de te verwachten

ontwikkeling van de suikermarkt in de Gemeenschap en
daarbuiten;

Overwegende dat na onderzoek van de offertes de in
artikel 1 bedoelde bepalingen moeten worden vastgesteld
voor de 35e deelinschrijving;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor suiker,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

Voor de 35e deelinschrijving voor witte suiker, gehouden
krachtens Verordening (EEG) nr. 963/91, wordt het
maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer vastgesteld
op 42,309 ecu per 100 kg.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 9 januari 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 januari 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 54 van 28. 2. 1991, blz. 22.

⁽³⁾ PB nr. L 100 van 20. 4. 1991, blz. 9.

VERORDENING (EEG) Nr. 37/92 VAN DE COMMISSIE

van 8 januari 1992

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 464/91 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel
16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn
bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastge-
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1849/91 van de
Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 14/92 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1849/91 neergelegde regelen en bepalingen op
de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt
tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeen-
komstig de bijlage van deze verordening;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste :

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad ⁽⁵⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽⁶⁾,

bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de
munteenheden welke onderling worden gehandhaafd
binnen een contante maximummarge op een bepaald
moment van 2,25 %

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden,
die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen
van de ecu die in bepaalde periode zijn bekendge-
maakt in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het
vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,
aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 7 januari
1992 vastgestelde koersen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe
suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vast-
gesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 9 januari 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 januari 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.
⁽²⁾ PB nr. L 54 van 28. 2. 1991, blz. 22.
⁽³⁾ PB nr. L 168 van 29. 6. 1991, blz. 16.
⁽⁴⁾ PB nr. L 2 van 7. 1. 1992, blz. 11.
⁽⁵⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.
⁽⁶⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 8 januari 1992 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

(in ecu/100 kg)

GN-code	Bedrag der heffing
1701 11 10	40,56 ⁽¹⁾
1701 11 90	40,56 ⁽¹⁾
1701 12 10	40,56 ⁽¹⁾
1701 12 90	40,56 ⁽¹⁾
1701 91 00	46,56
1701 99 10	46,56
1701 99 90	46,56 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Het bedrag van de toe te passen heffing wordt berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 of artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 837/68 van de Commissie (PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 42).

⁽²⁾ Overeenkomstig het bepaalde in artikel 16, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 geldt dit bedrag ook voor van witte of ruwe suiker vervaardigde suiker die toegevoegde stoffen, andere dan aromatiserende stoffen of kleurstoffen, bevat.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 22 november 1991

waarbij het Verenigd Koninkrijk wordt gemachtigd maatregelen inzake intracommunautair toezicht te verlengen ten aanzien van bananen van oorsprong uit bepaalde derde landen en in de andere Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht

(Slechts de tekst in de Engelse taal is authentiek)

(92/4/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 115,

Gelet op Beschikking 87/433/EEG van de Commissie van 22 juli 1987 betreffende de maatregelen inzake toezicht en bescherming waartoe de Lid-Staten op grond van artikel 115 van het EEG-Verdrag kunnen worden gemachtigd⁽¹⁾, inzonderheid op de artikelen 1, 2 en 5,

Overwegende dat de Commissie bij Beschikking 80/776/EEG⁽²⁾, gewijzigd bij Beschikking 80/920/EEG⁽³⁾, het Verenigd Koninkrijk heeft gemachtigd maatregelen inzake intracommunautair toezicht te treffen ten aanzien van de invoer van bananen van GN-code ex 0803 00 10, van oorsprong uit bepaalde derde landen, met uitzondering van de ACS-landen, en in de andere Lid-Staten in het vrije verkeer gebracht;

Overwegende dat de Commissie bij Beschikking 91/14/EEG⁽⁴⁾ bovengenoemd toezicht heeft verlengd tot 31 december 1991; dat de Regering van het Verenigd Koninkrijk de Commissie om machtiging heeft verzocht om dit toezicht te verlengen tot 31 december 1992;

Overwegende dat de omstandigheden die de Commissie ertoe hebben geleid Beschikking 80/776/EEG te aanvaarden, nog steeds aanwezig zijn, namelijk de noodzaak de doeltreffendheid te verzekeren van de handelspolitieke maatregelen die het Verenigd Koninkrijk moet toepassen met betrekking tot de invoer van bananen van oorsprong uit bepaalde derde landen, om de doelstellingen vervat in het aan de Overeenkomst van Lomé gehechte Protocol nr. 5 te verwezenlijken;

Overwegende dat er onder deze omstandigheden aanleiding toe bestaat het Verenigd Koninkrijk te machtigen tot verlenging van het intracommunautair toezicht op de betrokken produkten met betrekking tot de derde landen die in de bijlage van deze beschikking zijn vermeld; dat er aanleiding toe bestaat deze machtiging te beperken tot en met 30 juni 1992, onverminderd een nieuw onderzoek van de toestand na dit tijdstip in het licht van de ontwikkeling van de communautaire markt van bananen, in het vooruitzicht van de totstandbrenging van de eengemaakte markt,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De geldigheidsduur van Beschikking 80/776/EEG wordt hierbij voor de intracommunautaire invoer van verse bananen van oorsprong uit de in de bijlage vermelde derde landen verlengd tot en met 30 juni 1992.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot het Verenigd Koninkrijk.

Gedaan te Brussel, 22 november 1991.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 238 van 21. 8. 1987, blz. 26.

⁽²⁾ PB nr. L 224 van 27. 8. 1980, blz. 15.

⁽³⁾ PB nr. L 261 van 4. 10. 1980, blz. 19.

⁽⁴⁾ PB nr. L 8 van 11. 1. 1991, blz. 27.

BIJLAGE

In artikel 1 bedoelde derde landen van oorsprong

Bolivia, Canada, Colombia, Costa Rica, Cuba, El Salvador, Ecuador, de Verenigde Staten van Amerika, Guatemala, Nicaragua, Panama, de Filippijnen, Venezuela, Honduras en Mexico.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 3 december 1991

houdende goedkeuring van het door de Bondsrepubliek Duitsland ingediende programma voor de uitroeiing van enzoötische bovine leukose en vaststelling van de hoogte van de financiële bijdrage van de Gemeenschap

(Slechts de tekst in de Duitse taal is authentiek)

(92/5/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Beschikking 90/424/EEG van de Raad van
26 juni 1990 betreffende bepaalde uitgaven op veterinaire
gebied⁽¹⁾, gewijzigd bij Beschikking 91/133/EEG⁽²⁾, en
met name op artikel 24,Overwegende dat Duitsland bij schrijven van 11 oktober
1990, 15 maart 1991 en 23 september 1991 een tweeja-
renprogramma heeft ingediend voor de uitroeiing van
enzoötische bovine leukose;Overwegende dat na onderzoek van het programma is
gebleken dat het beantwoordt aan alle communautaire
criteria betreffende de uitroeiing van de ziekte, overeen-
komstig Beschikking 90/638/EEG van de Raad van
27 november 1990 tot vaststelling van communautaire
criteria voor de maatregelen inzake de uitroeiing van en
de controle op bepaalde dierziekten⁽³⁾;Overwegende dat een financiële bijdrage van de
Gemeenschap zal worden verleend indien aan de voor-
noemde voorwaarden is voldaan, en de autoriteiten de
nodige inlichtingen verstrekken overeenkomstig
artikel 24, lid 8, van Beschikking 90/424/EEG, en dat de
financiële bijdrage van de Gemeenschap moet worden
vastgesteld op 50 % van de kosten van de controles en
van de uitgaven die de Lid-Staten hebben gedaan om de
veehouders schadeloos te stellen voor het slachten van
runderen in verband met enzoötische bovine leukose;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*Het door Duitsland ingediende programma voor de
uitroeiing van enzoötische bovine leukose wordt goedge-
keurd voor een periode van twee jaar.*Artikel 2*Duitsland doet de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke
bepalingen voor de tenuitvoerlegging van het in artikel 1
bedoelde programma uiterlijk op 1 oktober 1991 in
werking treden.*Artikel 3*De financiële bijdrage van de Commissie beloopt 50 %
van de kosten van de controles en van de uitgaven die
Duitsland heeft gedaan om de eigenaars schadeloos te
stellen voor het slachten van runderen in verband met
enzoötische bovine leukose.*Artikel 4*De financiële bijdrage van de Gemeenschap wordt
verleend nadat de bewijsstukken zijn overgelegd.*Artikel 5*Deze beschikking is gericht tot de Bondsrepubliek Duits-
land.

Gedaan te Brussel, 3 december 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 224 van 18. 8. 1990, blz. 19.⁽²⁾ PB nr. L 66 van 13. 3. 1991, blz. 18.⁽³⁾ PB nr. L 347 van 12. 12. 1990, blz. 27.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 3 december 1991

betreffende financiële bijdragen van de Gemeenschap voor de uitroeiing van pseudo-vogelpest (Newcastle disease) in Ierland

(Slechts de tekst in de Engelse taal is authentiek)

(92/6/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Beschikking 90/424/EEG van de Raad van
26 juni 1990 betreffende bepaalde uitgaven op veterinair
gebied⁽¹⁾, gewijzigd bij Beschikking 91/133/EEG⁽²⁾, en
inzonderheid op de artikelen 3 en 4,

Overwegende dat in maart en april 1991 in Ierland pseu-
do-vogelpest is uitgebroken; dat het uitbreken van deze
ziekte een ernstig gevaar inhoudt voor de pluimveestapel
van de Gemeenschap en dat de Gemeenschap de moge-
lijkheid heeft de daardoor geleden verliezen te vergoeden
ten einde aldus de ziekte zo spoedig mogelijk uit te
roeien;

Overwegende dat de Ierse autoriteiten, zodra de aanwe-
zigheid van pseudo-vogelpest officieel was bevestigd,
passende maatregelen hebben getroffen, waaronder de in
artikel 3, lid 2, van Beschikking 90/424/EEG bedoelde
maatregelen; dat de Ierse autoriteiten deze maatregelen
onverwijld hebben gemeld;

Overwegende dat is voldaan aan de voorwaarden voor het
verlenen van financiële bijstand van de Gemeenschap;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Voor de uitbraken van pseudo-vogelpest (Newcastle
disease) die zich in maart en april 1991 hebben voorge-
daan, kan aan Ierland financiële bijstand van de

Gemeenschap worden verleend. De financiële bijdrage
van de Gemeenschap beloopt:

- 50 % van de kosten die Ierland heeft gemaakt om de
eigenaars te vergoeden voor het slachten of de
destructie van pluimvee en pluimveeprodukten, voor
zover zulks voor de uitroeiing van de ziekte noodza-
kelijk was;
- 50 % van de kosten die door Ierland zijn gemaakt
voor reiniging en ontsmetting van bedrijven en mate-
rieeel en voor insectenverdelging op de bedrijven en op
het materieel;
- 50 % van de kosten die door Ierland zijn gemaakt om
de eigenaars te vergoeden voor de destructie van
besmet voer en besmet materieel.

Artikel 2

De financiële bijdrage van de Gemeenschap wordt pas
verleend nadat de desbetreffende bewijsstukken zijn over-
gelegd.

Artikel 3

De Commissie ziet toe op het verdere verloop van de
besmetting en zal, indien dat in verband met de ontwik-
keling van de ziekte nodig is, een nieuwe beschikking
vaststellen overeenkomstig de bepalingen van artikel 3,
lid 4, van Beschikking 90/424/EEG.

Artikel 4

Deze beschikking is gericht tot Ierland.

Gedaan te Brussel, 3 december 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 224 van 18. 8. 1990, blz. 19.

⁽²⁾ PB nr. L 66 van 13. 3. 1991, blz. 18.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 5 december 1991

om geen gevolg te geven aan de offertes die zijn ingediend in het kader van de openbare inschrijving van Verordening (EEG) nr. 3205/91 voor de vaststelling van steun voor de particuliere opslag van hele en halve geslachte lammeren

(92/7/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3031/89 van de Raad van 25 september 1989 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schape- en geitevlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1741/91⁽²⁾, inzonderheid op artikel 7, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3446/90 van de Commissie van 27 november 1990 houdende uitvoeringsbepalingen betreffende de toekenning van steun voor de particuliere opslag van schape- en geitevlees⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1258/91⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 12, lid 1, onder f),

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 3447/90 van de Commissie van 28 november 1990 betreffende de bijzondere voorwaarden voor de toekenning van steun aan de particuliere opslag in de sector schape- en geitevlees⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1258/91, een aanvulling vormt op Verordening (EEG) nr. 3446/90, en dat daarin meer in het bijzonder nadere voorschriften in verband met de inschrijvingsprocedure worden vastgesteld;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3205/91 van de Commissie⁽⁶⁾ een openbare inschrijving is opengesteld voor de vaststelling van steun voor de particuliere opslag van hele en halve geslachte lammeren;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 12, lid 1, onder f), van Verordening (EEG) nr. 3446/90, op grond van de

ontvangen offertes een maximumbedrag voor de steun voor de particuliere opslag moet worden vastgesteld of geen gevolg moet worden gegeven aan de inschrijving;

Overwegende dat op grond van de ontvangen offertes moet worden besloten geen gevolg te geven aan de inschrijving;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer „schapen en geiten”,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Er wordt besloten geen gevolg te geven aan de bij Verordening (EEG) nr. 3205/91 opengestelde openbare inschrijving.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 5 december 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 289 van 7. 10. 1989, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 163 van 26. 6. 1991, blz. 41.

⁽³⁾ PB nr. L 333 van 30. 11. 1990, blz. 39.

⁽⁴⁾ PB nr. L 120 van 15. 5. 1991, blz. 15.

⁽⁵⁾ PB nr. L 333 van 30. 11. 1990, blz. 46.

⁽⁶⁾ PB nr. L 303 van 1. 11. 1991, blz. 58.

RECTIFICATIES

**Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 3812/91 van de Commissie van 20 december 1991
betreffende leveringen van granen als voedselhulp**

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 357 van 28 december 1991)

Bladzijde 62, in de bijlage, partij A, punt 10, eerste en tweede streepje:

in plaats van: „— A 1 : los gestort ; met 428 000 zakken (zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 [II.A.2.b) en II.A.3] ; 100 naalden en het noodzakelijke garen (2 m/zak))
— A 2 (*) : zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 [II.A.2b) en II.A.3]”

te lezen: „— A 1 (*) : zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 [II.A.2b) en II.A.3]
— A 2 : los gestort ; met 428 000 zakken (zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991, blz. 1 [II.A.2.b) en II.A.3] ; 100 naalden en het noodzakelijke garen (2 m/zak))”.
